



**Autrice** : BURNETT Frances H.  
**Illustrateurs** : ROZIER Jacques, GAUDRIAULT Monique  
**Traducteur** : LERMUZEAUX Antoine (trad. de l'anglais)  
**Éditeur** : Gallimard Jeunesse  
**Année première édition** : 1992 (Édition française)  
**Nombre de pages** : 317 p.

**Mots-clés** : œuvre patrimoniale • tension dramatique : mystère • lecture longue, débat interprétatif • construction de soi • figure du méchant

### Résumé

Le récit commence en Inde. Mary est élevée comme une petite princesse mais par une mère qui ne la regarde pas. Elle est une fillette tyrannique avec le personnel qui s'occupe d'elle. Quand survient une épidémie de choléra qui décime sa famille, elle est envoyée chez un oncle en Angleterre. Si le domaine de Misselthwaite perdu au milieu des landes est fastueux, l'accueil réservé à cette enfant de 10 ans est minimal. L'oncle veuf est toujours en voyage. Une jeune fille Martha veille au strict nécessaire, aidée de loin par une intendante déjà bien occupée. Mary rencontre un vieux jardinier, un rouge-gorge. Peu à peu, elle s'ouvre aux autres, observe la nature autour d'elle. Le rouge-gorge lui montre l'accès d'un jardin que l'oncle a condamné depuis la mort de sa femme. La fillette transgresse. Aidée par Dickon, le frère de Martha, qui communique de manière privilégiée avec les animaux et les plantes, elle redonne vie au jardin et ce-faisant, y trouve ses propres ressources vitales. Mary n'est pas au bout de ses surprises. À plusieurs reprises, elle a entendu des pleurs. Une nuit, à la lueur d'une bougie, elle découvre un jeune garçon de son âge, chétif et aussi tyrannique qu'elle avait pu l'être. C'est son cousin Colin qui vit dans l'inquiétude de mourir. Grâce à l'empathie qu'elle a développée depuis son arrivée, aidée par Martha et Dickon, Mary parvient à lui donner le goût de vivre. Dans le jardin secret qui était celui de sa mère, Colin découvre la nature. Il y apprend à marcher, à jardiner. Il se fortifie. Son père qui revient de voyage le découvre totalement métamorphosé.

### Pertinence et intérêt de l'ouvrage

Comme elle a su le faire dans ses autres romans jeunesse plus connus, « La Petite princesse » et surtout « Le Petit Lord de Fauntleroy », Frances H. Burnett fait évoluer ses personnages à travers les événements que leur réserve la vie. Pour se faire accepter dans le milieu où elle arrive, après avoir perdu tous ses repères, Mary, petite fille ingrate, doit puiser dans ses propres ressources sa capacité à changer ; en premier lieu, à changer son rapport aux autres et au monde, c'est-à-dire à tous les êtres qui l'entourent : humains, animaux comme végétaux. C'est aussi par la transgression que Mary grandit et s'émancipe. Elle cherche et trouve le jardin interdit qui va devenir le lieu de toutes les renaissances : la sienne, celle de la nature et celle de son cousin qu'elle a su trouver en passant outre les consignes. Elle n'agit pas seule. Les rencontres avec Martha, son frère, leur mère, des gens « simples » qui incarnent des valeurs profondes sont déterminantes : elles l'amènent à ressentir la force vitale de la nature et devenir autre.

Cette force vitale est porteuse de transformations. Les enfants la nomment « la magie » même s'ils chantent un *Gloria*, un « hymne au bonheur ». Rien de si magique au regard du travail et des efforts que réalisent les enfants pour redonner vie au jardin et se transformer eux-mêmes par l'activité.

### Point particulier

L'effort est aussi du côté du jeune lecteur pour lire ce roman long. Les chapitres sont courts, le style est accessible bien qu'il ait plus d'un siècle et demie grâce aux nombreux dialogues. Le mystère donne un relief particulier à chaque épisode. Pourtant une aide sera nécessaire. Proposer le roman en étapes qui correspondent à celles de la transformation de Mary engagera les élèves à comprendre ce qui pouvait amener Mary comme Colin à être aussi détestables - car il y a des raisons objectives- et ce qui les a amenés à accepter de changer.